\$~\$~\$~\$~\$~\$

本文書は、全学からの依頼に基づいて英文化チームで翻訳したものであり、本学の最新版・正式文書でないことがあります。このことにご注意の上、翻訳支援のツールとしてご利用ください。最新版・正式文書が必要な場合は、必ずその文書を管理している担当部局に照会して入手してください。

This document has been translated by the English Translation Team on request by University members. The documents may not be current or official University documents. Please keep this in mind and use this database as a translation support tool. If you require the most recent or the official version of a document, please inquire with the department responsible for managing the document to acquire it.

\$~\$~\$~\$~\$~\$

名古屋大学国際プログラム群による学部又は研究科への学生受入れに関する規程(改正:令和5年7月18日名大規程第14号)

Nagoya University Rules on the Acceptance of Students into Undergraduate or Graduate Schools through International Programs (Revision: NU Rule No. 14 of July 18, 2023)

翻訳年月日:令和6年12月23日

Translation Date: December 12, 2024

名古屋大学国際プログラム群による学部又は研究科への学生受入れに関する規程

Nagoya University Rules on the Acceptance of Students into Undergraduate or Graduate Schools through International Programs

(平成22年5月25日規程第4号)

Rule No. 4 of May 25, 2010

改正

**Revisions:** 

平成23年3月30日規程第90号

Rule No. 90 of March 30, 2011

平成26年1月21日規程第71号

Rule No. 71 of January 21, 2014

平成26年3月26日規程第125号

Rule No. 125 of March 26, 2014

平成27年7月21日規程第24号

Rules No. 24 of July 21, 2015

平成28年9月13日規程第30号

Rule No. 30 of September 13, 2016

平成29年4月18日規程第5号

Rule No. 5 of April 18, 2017

平成30年3月30日規程第139号

Rule No. 139 of March 30, 2018

平成30年7月17日規程第18号

Rule No. 18 of July 17, 2018

令和元年9月17日規程第37号

Rule No. 37 of September 17, 2019

令和2年4月1日名大規程第80号

NU Rule No. 80 of April 1, 2020

令和2年9月15日名大規程第95号

NU Rule No. 95 of September 15, 2020

令和4年9月20日名大規程第48号

NU Rule No. 48 of September 20, 2022

令和5年7月18日名大規程第14号

NU Rule No. 14 of July 18, 2023

(趣旨)

### (Objectives)

第1条 名古屋大学の国際プログラム群による学部又は研究科への学生の受入れについては、名古屋大学通則(平成16年度通則第1号)及び名古屋大学大学院通則(平成16年度通則第2号)並びに東海国立大学機構授業料等の料金に関する規程(令和2年度機構規程第65号。以下「料金規程」という。)によるほか、この規程の定めるところによる。Article 1 (1) The acceptance of students into the undergraduate or graduate schools through Nagoya University's International Programs shall be governed by these Rules in addition to the Nagoya University General Rules (General Rule No. 1 of 2004), the Nagoya University Graduate School General Rules (General Rules No. 2 of 2004) and the Tokai National Higher Education and Research System Rules on Tuition and other Fees (THERS Rule No. 65 of 2020; hereinafter referred to as the "Fees Rules").

(定義)

### (Definition)

第2条 この規程において「国際プログラム群」とは、学部又は研究科で実施される英語による教育で学位が取得できる教育プログラムのうち、次条各号に掲げるものの総称をいう。

Article 2 (1) In these Rules, "International Programs" collectively refers to educational programs that allow students to obtain a degree through education provided in English at the undergraduate or graduate schools and that are listed in each item of the following article.

(国際プログラム群の種類)

### (Types of International Programs)

第3条 国際プログラム群の種類は、次の各号に掲げるものとし、それぞれのプログラム

の名称及びその教育担当部局は、当該各号の定めるところによるものとする。

Article 3 (1) The types of International Programs shall be as set forth in the following items, and each program's name and the departments responsible for the education of each program shall be as provided in each item:

- 一 学部のプログラム
- (i) Undergraduate Programs
- イ 自動車工学プログラム 工学部
- (a) Automotive Engineering Program: School of Engineering
- ロ 物理系プログラム 理学部
- (b) Physics Program: School of Science
- ハ 化学系プログラム 理学部及び工学部
- (c) Chemistry Program: School of Science and School of Engineering
- ニ 生物系プログラム 理学部及び農学部
- (d) Biological Science Program: School of Science and School of Agricultural Sciences
- ホ 国際社会科学プログラム 法学部及び経済学部
- (e) Program in Social Sciences: School of Law and School of Economics
- へ 「アジアの中の日本文化」プログラム 文学部
- (f) Japan-in-Asia Cultural Studies Program: School of Humanities
- 二 大学院博士前期課程(医学系研究科の修士課程を含む。)のプログラム
- (ii) Programs in the Master's Programs (Including a Master's Program at the Graduate School of Medicine)
- イ 物理・数理系プログラム 理学研究科及び多元数理科学研究科
- (a) Physics and Mathematics Graduate Program: Graduate School of Science and Graduate School of Mathematics
- ロ 化学系プログラム 理学研究科及び工学研究科
- (b) Chemistry Graduate Program: Graduate School of Science and Graduate School of Engineering
- ハ 生物系プログラム 理学研究科,医学系研究科及び生命農学研究科
- (c) Biological and Bioagricultural Sciences Graduate Program: Graduate School of Science,

Graduate School of Medicine, and Graduate School of Bioagricultural Sciences

- ニ 経済・ビジネス国際プログラム 経済学研究科
- (d) Graduate Program in Economics and Business Administration: Graduate School of Economics
- ホ 言語学・文化研究プログラム 人文学研究科
- (e) Graduate Program in Linguistics and Cultural Studies: Graduate School of Humanities
- へ 「アジアの中の日本文化」プログラム 人文学研究科
- (f) Japan-in-Asia Cultural Studies Graduate Program: Graduate School of Humanities
- ト 自動車工学プログラム 工学研究科

- (g) Automotive Engineering Graduate Program: Graduate School of Engineering
- チ 環境土木工学プログラム 工学研究科及び環境学研究科
- (h) Civil and Environmental Engineering Graduate Program: Graduate School of Engineering and Graduate School of Environmental Studies
- リ 地球環境科学プログラム 環境学研究科
- (i) Earth and Environmental Sciences Graduate Program: Graduate School of Environmental Studies
- ヌ 物理工学プログラム 工学研究科
- (j) Engineering Physics Graduate Program: Graduate School of Engineering
- ル 公衆衛生学プログラム 医学系研究科
- (k) Public Health Graduate Program: Graduate School of Medicine
- 三 大学院博士後期課程(医学を履修する博士課程を含む。)のプログラム
- (iii) Programs in the Doctoral Programs (Including a Doctoral Program at the Graduate School of Medicine)
- イ 物理・数理系プログラム 理学研究科及び多元数理科学研究科
- (a) Physics and Mathematics Graduate Program: Graduate School of Science and Graduate School of Mathematics
- ロ 化学系プログラム 理学研究科及び工学研究科
- (b) Chemistry Graduate Program: Graduate School of Science and Graduate School of Engineering
- ハ 生物系プログラム 理学研究科及び生命農学研究科
- (c) Biological and Bioagricultural Sciences Graduate Program: Graduate School of Science and Graduate School of Bioagricultural Sciences
- ニ 医学系プログラム 医学系研究科
- (d) Medical Science Graduate Program: Graduate School of Medicine
- ホ 環境土木工学プログラム 工学研究科及び環境学研究科
- (e) Civil and Environmental Engineering Graduate Program: Graduate School of Engineering and Graduate School of Environmental Studies
- へ 地球環境科学プログラム 環境学研究科
- (f) Earth and Environmental Sciences Graduate Program: Graduate School of Environmental Studies ト 物理工学プログラム 工学研究科
- (g) Engineering Physics Graduate Program: Graduate School of Engineering (募集人員)

(Number of Students to be Admitted)

第4条 国際プログラム群により学部又は研究科において募集する学生は、原則として学生定員の枠内とする。

Article 4 (1) In principle, the number of students admitted into undergraduate or graduate schools through International Programs shall be within the admission capacity for students.

(入学の時期)

# (Time of Admission)

第5条 国際プログラム群による学部又は研究科への入学の時期は,原則として秋学期の初めとする。

Article 5 (1) In principle, admission into an undergraduate or graduate school through International Programs shall be at the beginning of the fall semester.

(選抜の方法)

# (Method of Selection)

第6条 国際プログラム群による学部又は研究科への入学を志願する者の選抜の方法は、 出願書類等による選抜(以下「第1段階目の選抜」という。)を行い、その合格者に限り 面接その他による選抜(以下「第2段階目の選抜」という。)を行うことにより最終合格 者を決定するものとする。

Article 6 (1) The selection of applications for admission into undergraduate and graduate schools through International Programs has two stages. First, selection shall be conducted based on the applicants' application documents, etc. (hereinafter referred to as the "First Stage Selection") and next, selection through interview or other means shall be conducted for those who pass the First Stage Selection (hereinafter referred to as the "Second Stage Selection"), then the successful applicants shall be determined.

(検定料)

### (Application Fees)

第7条 国際プログラム群による学部又は研究科への入学を志願する者に係る検定料については、料金規程第2条の規定にかかわらず、第1段階目の選抜に係る額は5,000円とし、第2段階目の選抜に係る検定料は徴収しない。

Article 7 (1) With regard to the application fees for those who apply for admission to an undergraduate or graduate school through International Programs, notwithstanding the provisions of Article 2 of the Fees Rules, the amount for the First Stage Selection shall be 5,000 yen, and no application fee shall be charged for the Second Stage Selection.

(既納の入学料)

# (Admission Fees That Have Already Been Paid)

第8条 国際プログラム群により学部又は研究科へ入学する者に係る既納の入学料については、当該入学者が入学料の免除を許可されたときは、名古屋大学通則第45条第2項又は名古屋大学大学院通則第48条第2項の規定により、これを返納することができる。

Article 8 (1) With regard to admission fees that have already been paid by a person who admit to an undergraduate or graduate school through International Programs, if that person is permitted to be exempt from the admission fees, then the fees may be returned in accordance with the provisions of Article 45, Paragraph (2) of the Nagoya University General Rules or Article 48, Paragraph (2) of the

Nagoya University Graduate School General Rules.

(雑則)

(Miscellaneous Provisions)

第9条 この規程に定めるもののほか、国際プログラム群による学部又は研究科への学生 の受入れに関し必要な事項は、別に定める。

Article 9 (1) In addition to the matters stipulated by these Rules, any other matters necessary for the acceptance of students into undergraduate or graduate schools through International Programs shall be prescribed separately.

附則

(Supplementary Provisions)

この規程は、平成22年5月25日から施行する。

These Rules shall come into effect on May 25, 2010.

附 則(平成23年3月30日規程第90号)

Supplementary Provisions (Rule No. 90 of March 30, 2011)

この規程は、平成23年4月1日から施行する。

These Rules shall come into effect on April 1, 2011.

附 則(平成26年1月21日規程第71号)

Supplementary Provisions (Rule No. 71 of January 21, 2014)

この規程は、平成26年10月1日から施行する。

These Rules shall come into effect on October 1, 2014.

附 則(平成26年3月26日規程第125号)

Supplementary Provisions (Rule No. 125 of March 26, 2014)

この規程は、平成26年4月1日から施行する。

These Rules shall come into effect on April 1, 2014.

附 則(平成27年7月21日規程第24号)

Supplementary provision (Rule No. 24 of July 21, 2015)

この規程は、平成27年10月1日から施行する。

These Rules shall come into effect on October 1, 2015.

附 則(平成28年9月13日規程第30号)

Supplementary Provisions (Rule No. 30 of September 13, 2016)

この規程は、平成28年10月1日から施行する。

These Rules shall come into effect on October 1, 2016.

附 則(平成29年4月18日規程第5号)

Supplementary Provisions (Rule No. 5 of April 18, 2017)

この規程は、平成29年4月18日から施行し、平成29年4月1日から適用する。

These Rules shall come into effect on April 18, 2017, and shall apply from Ap

ただし、大学院博士課程前期課程のプログラムのうち、改正前の第3条第2号ホに規定する比較言語文化プログラムの名称及びその教育担当部局並びに「アジアの中の日本文化」プログラムの教育担当部局は、改正後の第3条第2号ホ及びへにかかわらず、平成28年度以前に入学した者については、なお従前の例による。

However, notwithstanding the revised Article 3, Item 2, (e) and (f), among the International Programs in the Master's Programs, with regard to the name and a department responsible for the education of the Graduate Program in the Comparative Studies of Language and Culture stipulated in the Article 3, Item 2, (e) prior to revision as well as a department responsible for the education of the Japan-in-Asia Cultural Studies Graduate Program, the provisions then in force shall remain applicable to students who were admitted in the 2016 academic year or earlier.

附 則(平成30年3月30日規程第139号)

Supplementary Provisions (Rule No. 139 of March 30, 2018)

この規程は、平成30年4月1日から施行する。

These Rules shall come into effect on April 1, 2018.

附 則(平成30年7月17日規程第18号)

Supplementary Provisions (Rule No. 18 of July 17, 2018)

この規程は、平成30年10月1日から施行する。

These Rules shall come into effect on October 1, 2018.

ただし、平成30年9月以前に入学した者については、なお従前の例による。

However, the provisions then in force shall remain applicable to students who were admitted in September 2018 or earlier.

附 則(令和元年9月17日規程第37号)

Supplementary Provisions (Rule No. 37 of September 17, 2019)

この規程は、令和元年10月1日から施行する。

These Rules shall come into effect on October 1, 2019.

附 則(令和2年4月1日名大規程第80号)

Supplementary Provisions (Rule No. 80 of April 1, 2020)

この規程は、令和2年4月1日から施行する。

These Rules shall come into effect on April 1 of 2020.

附 則(令和2年9月15日名大規程第95号)

Supplementary Provisions (NU Rule No. 95 of September 15, 2020)

この規程は、令和2年10月1日から施行する。

These Rules shall come into effect on October 1 of 2020.

ただし、改正後の第3条第1号ロ、第2号イ及び第3号イの規定は、令和2年10月以後 に入学した者から適用し、令和2年9月以前に入学した者については、なお従前の例によ る。 However, the revised provisions of Article 3, Item 1(b), 2(a), and 3(a) shall apply to students who were admitted in October 2020 or later, and the provisions then in force shall remain applicable to students who were admitted in September 2020 or earlier.

附 則(令和4年9月20日名大規程第48号)

Supplementary Provisions (NU Rule No. 48 of September 20, 2022)

この規程は、令和4年10月1日から施行する。

These Rules shall come into effect on October 1, 2022.

附 則(令和5年7月18日名大規程第14号)

Supplementary Provisions (NU Rule No. 14 of July 18, 2023)

この規程は、令和5年10月1日から施行する。

These Rules shall come into effect on October 1, 2023.